
Troisième session, vingt-neuvième Législature

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 56

Bill 56

Loi modifiant la Loi des compagnies

An Act to amend the Companies Act

Première lecture

First reading

Mr. TETLEY

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

ROCH LEFEBVRE

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1972



Projet de loi 56

Loi modifiant la Loi des compagnies

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit :

1. L'article 4 de la Loi des compagnies (Statuts refondus, 1964, chapitre 271), modifié par l'article 28 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe 2, le chiffre « 1 » par les mots « prescrite par le ministre ».

2. L'article 8 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du deuxième alinéa, les chiffres et mot « 2 et 3 » par les mots « prescrites par le ministre ».

3. L'article 11 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne, le chiffre « 4 » par les mots « prescrite par le ministre ».

4. L'article 12 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du troisième alinéa, le chiffre « 5 » par les mots « prescrite par le ministre ».

5. L'article 14 de ladite loi, modifié par l'article 31 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe 3, le chiffre « 6 » par les mots « prescrite par le ministre ».

Bill 56

An Act to amend the Companies Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 4 of the Companies Act (Revised Statutes, 1964, chapter 271), amended by section 28 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 1" in the last line of subsection 2 by the words "the form prescribed by the Minister".

2. Section 8 of the said act is amended by replacing the words and numbers "forms 2 and 3" in the last line of the second paragraph by the words "the forms prescribed by the Minister".

3. Section 11 of the said act is amended by replacing the word and number "form 4" in the fifth line by the words "the form prescribed by the Minister".

4. Section 12 of the said act is amended by replacing the word and number "form 5" in the last line of the third paragraph by the words "the form prescribed by the Minister".

5. Section 14 of the said act, amended by section 31 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 6" in the last line of subsection 3 by the words "the form prescribed by the Minister".

NOTES EXPLICATIVES

Les articles 1 à 8, 12 à 15, 17 à 19, 21 à 23 et 27 de ce projet ont pour objet de remplacer les formules se trouvant à la fin de la Loi des compagnies par des formules prescrites par le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives.

L'article 10 permet au gouvernement d'adopter des règlements en vue de l'exécution de la première partie de la Loi des compagnies, notamment pour déterminer des normes, modalités et exigences concernant l'octroi des noms et l'énonciation des objets et des pouvoirs et du capital-actions dans toute requête, demande ou document adressés au ministre.

En vertu de l'article 11, le ministre est autorisé à prescrire les formules prévues par la loi. On précise en outre, que les règlements et les formules entreront en vigueur lors de leur publication dans la Gazette officielle du Québec ou à toute date ultérieure qui y sera fixée.

Les articles 16 et 20 permettent à toute personne, qu'elle soit ou non actionnaire, d'agir comme fondé de pouvoir et ils précisent que l'acte nommant un fondé de pouvoir doit être daté et contenir la nomination et le nom du fondé de pouvoir avec, s'il y a lieu, la révocation d'un acte de nomination antérieur.

En vertu de l'article 24, l'article 23 de la Loi des compagnies s'applique désormais aux corporations constituées en vertu de la troisième partie de cette loi.

L'article 26 enlève l'obligation pour ces dernières corporations de soumettre leurs règlements à l'approbation du ministre. Il retranche, en outre, une disposition exemptant les corporations religieuses de l'application de la section IV de la troisième partie de la Loi des compagnies.

EXPLANATORY NOTES

The object of sections 1 to 8, 12 to 15, 17 to 19, 21 to 23 and 27 of the bill is to replace the forms at the end of the Companies Act by forms prescribed by the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

Section 10 enables the Government to make regulations for the carrying out of Part I of the Companies Act, in particular to determine standards, terms and conditions with respect to the granting of names and the stating of the objects and powers and capital stock in any application, petition or document sent to the Minister.

Under section 11, the Minister is authorized to prescribe the forms provided for by the act. It also states that the forms will come into force upon their publication in the Québec Official Gazette or on any later date fixed therein.

Section 16 and 20 enable any person, whether he is a shareholder or not to act as a proxy and provides that the instrument appointing a proxy must be dated and contain the appointment and name of the proxy and, if need be, the revocation of a former instrument appointing a proxy.

Under section 24, section 23 of the Companies Act will hereafter apply to corporations incorporated under Part III of that act.

Section 26 removes the obligation for these corporations to submit their by-laws for the approval of the Minister. It also removes a provision to exempt religious corporations from the application of Division IV of Part III of the Companies Act.

6. L'article 17 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du premier alinéa, le chiffre « 7 » par les mots « prescrite par le ministre ».

7. L'article 18 de ladite loi, modifié par l'article 34 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la neuvième ligne du paragraphe 5, le chiffre « 8 » par les mots « prescrite par le ministre ».

8. L'article 20 de ladite loi, remplacé par l'article 2 du chapitre 72 des lois de 1968, est modifié en remplaçant, dans la septième ligne, le chiffre « 9 » par les mots « prescrite par le ministre ».

9. Le titre de la section x de la première partie de ladite loi est remplacé par le suivant: « RÈGLEMENTS ».

10. L'article 23 de ladite loi est modifié en remplaçant le paragraphe 4 par le suivant:

« 4. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, déterminer des normes, modalités et exigences concernant l'octroi des noms et l'énonciation des objets et pouvoirs et du capital-actions dans toute requête, demande ou document adressés au ministre et adopter toutes autres dispositions pour assurer l'exécution de la présente partie. »

11. Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 23, les articles suivants:

« **23a.** Le ministre peut prescrire les formules nécessaires à l'application de l'article 23 et les formules d'avis prévues par la présente partie.

« **23b.** Les règlements et formules adoptés en vertu de la présente partie entrent en vigueur à la date de leur publication dans la *Gazette officielle du Québec* ou à toute autre date ultérieure qui y est fixée. »

12. L'article 26 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la onzième ligne du

6. Section 17 of the said act is amended by replacing the word and number "form 7" in the last line of the first paragraph by the words "the form prescribed by the Minister".

7. Section 18 of the said act, amended by section 34 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 8" in the ninth line of subsection 5 by the words "the form prescribed by the Minister".

8. Section 20 of the said act, replaced by section 2 of chapter 72 of the statutes of 1968, is amended by replacing the word and number "form 9" in the seventh line by the words "the form prescribed by the Minister".

9. The title of Division x of Part I of the said act is replaced by the following: "REGULATIONS".

10. Section 23 of the said act is amended by replacing subsection 4 by the following:

"(4) The Lieutenant-Governor in Council may determine by regulation the standards, terms and conditions for the granting of names and the stating of objects and powers and capital stock in any application, petition or documents sent to the Minister and make any other provision to ensure the carrying out of this Part."

11. The said act is amended by adding after section 23 the following:

"**23a.** The Minister may prescribe the forms necessary to apply section 23 and the forms of the notices provided for in this Part.

"**23b.** The regulations and forms made under this Part shall come into force on the date of their publication in the *Québec Official Gazette* or on any later date fixed therein."

12. Section 26 of the said act is amended by replacing the word and

paragraphe 2, le chiffre « 10 » par les mots « prescrite par le ministre ».

13. L'article 30 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du premier alinéa, le chiffre « 11 » par les mots « prescrite par le ministre ».

14. L'article 37 de ladite loi, modifié par l'article 40 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la onzième ligne, le chiffre « 12 » par les mots « prescrite par le ministre ».

15. L'article 62 de ladite loi, modifié par l'article 41 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la huitième ligne, le chiffre « 13 » par les mots « prescrite par le ministre ».

16. L'article 100 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant le paragraphe 2 par le suivant:

« 2. Toute personne, qu'elle soit ou non actionnaire de la compagnie, peut remplir les fonctions de fondé de pouvoir. »;

b) en remplaçant le paragraphe 4 par le suivant:

« 4. Un acte nommant un fondé de pouvoir doit être daté et contenir la nomination et le nom du fondé de pouvoir avec, s'il y a lieu, la révocation d'un acte antérieur nommant un fondé de pouvoir. »

17. L'article 127 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dixième ligne du paragraphe 2, le chiffre « 10 » par les mots « prescrite par le ministre ».

18. L'article 131 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du premier alinéa, le chiffre « 11 » par les mots « prescrite par le ministre ».

19. L'article 153 de ladite loi, modifié par l'article 47 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en rempla-

number "form 10" in the tenth line of subsection 2 by the words "the form prescribed by the Minister".

13. Section 30 of the said act is amended by replacing the word and number "form 11" in the last line of the first paragraph by the words "the form prescribed by the Minister".

14. Section 37 of the said act, amended by section 40 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 12" in the eleventh and twelfth lines by the words "the form prescribed by the Minister".

15. Section 62 of the said act, amended by section 41 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 13" in the eighth line by the words "the form prescribed by the Minister".

16. Section 100 of the said act:

(a) by replacing subsection 2 by the following:

"(2) Every person, whether he is a shareholder of the company or not, may act as a proxy.";

(b) by replacing subsection 4 by the following:

"(4) An instrument appointing a proxy shall be dated and contain the appointment and name of the proxy and, if need be, the revocation of a former instrument appointing a proxy."

17. Section 127 of the said act is amended by replacing the word and number "form 10" in the tenth line of subsection 2 by the words "the form prescribed by the Minister".

18. Section 131 of the said act is amended by replacing the word and number "form 11" in the last line of the first paragraph by the words "the form prescribed by the Minister".

19. Section 153 of the said act, amended by section 47 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by re-

çant, dans la huitième ligne, le chiffre « 15 » par les mots « prescrite par le ministre ».

20. L'article 192 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant le paragraphe 2 par le suivant:

« 2. Toute personne, qu'elle soit ou non actionnaire de la compagnie, peut remplir les fonctions de fondé de pouvoir. »;

b) en remplaçant le paragraphe 4 par le suivant:

« 4. Un acte nommant un fondé de pouvoir doit être daté et contenir la nomination et le nom du fondé de pouvoir avec, s'il y a lieu, la révocation d'un acte antérieur nommant un fondé de pouvoir. »

21. L'article 215 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant, dans la cinquième ligne du paragraphe 1, le chiffre « 16 » par les mots « prescrite par le ministre »;

b) en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe 2, le chiffre « 17 » par les mots « prescrite par le ministre ».

22. L'article 216 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne, le chiffre « 18 » par les mots « prescrite par le ministre ».

23. L'article 217 de ladite loi, modifié par l'article 49 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne du deuxième alinéa, le chiffre « 19 » par les mots « prescrite par le ministre ».

24. L'article 220 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la septième ligne, le chiffre « 23; ».

25. Le titre de la section IV de la troisième partie de ladite loi est remplacé par le suivant: « DES RAPPORTS, DES ENQUÊTES ET DE L'ANNULATION DES LETTRES PATENTES ».

26. Les articles 224, 225 et 226 de ladite loi sont abrogés.

placing "form 15" in the eighth line by the words "the form prescribed by the Minister".

20. Section 192 of the said act is amended:

(a) by replacing subsection 2 by the following:

"(2) Any person, whether he is a shareholder of the company or not, may act as a proxy.";

(b) by replacing subsection 4 by the following:

"(4) An instrument appointing a proxy shall be dated and contain the appointment and name of the proxy on a revocation of a former instrument appointing a proxy."

21. Section 215 of the said act is amended:

(a) by replacing the word and number "form 16" in the fifth line of subsection 1 by the words "the form prescribed by the Minister";

(b) by replacing the word and number "form 17" in the last line of subsection 2 by the words "the form prescribed by the Minister".

22. Section 216 of the said act is amended by replacing the word and number "form 18" in the fifth line by the words "the form prescribed by the Minister".

23. Section 217 of the said act, amended by section 49 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 19" in the fifth line of the second paragraph by the words "the form prescribed by the Minister".

24. Section 220 of the said act is amended by striking out the number "23;" in the seventh line.

25. The title of Division IV of Part III of the said act is replaced by the following: "REPORTS, INQUIRIES AND CANCELLATION OF LETTERS PATENT".

26. Sections 224, 225 and 226 of the said act are repealed.

27. Les formules à la fin de ladite loi sont abrogées.

28. Les règlements adoptés avant l'entrée en vigueur de la présente loi par une corporation régie par la troisième partie de la Loi des compagnies ne sont pas invalidés du fait qu'ils n'ont pas reçu l'approbation requise ou que cette approbation n'a pas été publiée dans la *Gazette officielle du Québec* conformément aux articles 225 et 226 de ladite loi.

Le présent article ne s'applique pas aux causes en instance ou jugées.

29. La présente loi entrera en vigueur à la date fixée par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil.

27. The forms at the end of the said act are repealed.

28. The by-laws made before the coming into force of this act by a corporation governed by Part III of the Companies Act are not invalid because they were not approved as required or because such approval was not published in the *Québec Official Gazette* in accordance with sections 225 and 226 of the said act.

This section shall not apply to cases pending or decided.

29. This act shall come into force on the date fixed by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council.